

Ministério da Cultura, Prefeitura de São Paulo, através da
Secretaria Municipal de Cultura, Fundação Theatro Municipal
e Sustenidos apresentam

Emilie e Fanny



fev 2024
22 quinta 20h

O tema inicial do primeiro movimento *Allegro appassionato* do *Quarteto de Cordas nº 1 em Sol menor*, de Emilie Mayer (1812-1883), é um diálogo intenso e apaixonado entre primeiro violino e violoncelo. A escrita é firme, impregnada de positividade. Entramos assim no mundo das composições feitas por mulheres. Até o advento das pesquisas dos anos 1980, que retiraram o manto que ocultava a produção feminina, não seria tarefa fácil encontrar essas partituras. As obras sinfônicas de Emilie Mayer, um gênero no qual as mulheres raramente tinham oportunidade de experimentar, foram apresentadas e apreciadas em seu tempo, mas deixaram de ser tocadas logo após sua morte. E o belo *Quarteto de Cordas em Mi bemol maior*, escrito em 1834 por Fanny Mendelssohn (1805-1847), só foi publicado em 1988.

Emilie Mayer estudou composição com Carl Loewe, conhecido pelas canções, e depois Adolf Marx, compositor e teórico muito próximo de Felix Mendelssohn. No caso do *Quarteto de Cordas nº 1 em Sol menor, Op. 1*, presume-se que tenha sido escrito por volta de 1847, com a publicação ocorrendo em 1860. A obra é dramática, mas transparente e concisa. O vivo *Scherzo – allegro assai* adentra a seção central contrastante com uma

melodia calorosa e aconchegante: *Trio – un poco più lento*. O *Adagio com molta espressione* é obra de densidade que se combina à tocante rarefação no trecho em que a compositora cita o hino protestante *Aquele que Deixa Reinar o Bom Deus*, que Johann Sebastian Bach trabalhou em obras como a *Cantata BWV 93*. O momento espiritual é rompido com um *Finale – allegro molto*, que irrompe em um jogo rítmico construído em platôs, no espaço em movimento.

O deslumbramento com a música de Emilie Mayer se desdobra na magia do engenho de Fanny Mendelssohn. Suas melodias refinadas sugerem que o gênero, que ficou conhecido como “canções sem palavras”, atribuído em primeiro lugar a Felix Mendelssohn, pode ter sido alentado na intimidade musical dos irmãos. Sobressaem a elegância lírica e a inventividade de Fanny no *Quarteto de Cordas em Mi bemol maior* revelando que, aos 28 anos, ela tinha domínio tanto do rigor clássico quanto da linguagem romântica. Um cuidadoso equilíbrio entre os movimentos sustenta a obra. Após um pungente *Adagio ma non troppo* em forma de introdução, seguimos as ondas vibrantes do *Allegretto*, a sensível e intensa *Romanze*, para chegarmos ao energético final *Allegro molto vivace*.

Ao apresentar um programa com música composta por duas mulheres do século XIX, o Quarteto da Cidade, mais do que se alinhar a ações afirmativas dos direitos das mulheres, questiona as declarações de autores como o teórico Eduard Hanslick que, no quarto capítulo de seu importante e influente livro *Do Belo na Música*, sustenta que, pelo fato de as mulheres serem “por natureza, extremamente emocionais”, não estariam aptas a compor, esculpir ou fazer projetos arquitetônicos. O livro foi publicado em 1854, quando Emilie Mayer já havia apresentado obras para coro e orquestra, sinfonias, entre outros gêneros. E Felix Mendelssohn já revelara à Rainha Vitória que a miniatura lírica de suas canções sem palavras mais apreciada pela monarca havia sido composta, na verdade, por sua irmã, Fanny.

Cynthia Gusmão

Musicista, ensaísta e pesquisadora em artes da cena

Emilie e Fanny

**Quarteto de Cordas
da Cidade de São Paulo**

Betina Stegmann e Nelson Rios
violino

Marcelo Jaffé
viola

Rafael Cesario
violoncelo

Emilie Mayer
*Quarteto de Cordas nº 1,
em Sol menor (29')*

Fanny Mendelssohn
Quarteto em Mi maior (21')

Duração aproximada
50 minutos

O Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo

O Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo foi fundado em 1935 com a ideia de difundir a música de câmara e estimular compositores brasileiros. É um grupo artístico fixo do Theatro Municipal de São Paulo. A atual formação conta com os violinistas Betina Stegmann e Nelson Rios, o violista Marcelo Jaffé e o violoncelista Rafael Cesario, músicos de intensa atividade no cenário musical brasileiro e prestígio internacional. Já foi laureado com os prêmios Carlos Gomes de Melhor Conjunto de Câmara em 2003, 2011 e 2012 e APCA de Melhor Conjunto Camerístico em 2003, 2011 e 2012.

**Betina
Stegmann**
violino



Nascida em Buenos Aires, Betina Stegmann aprendeu e estudou violino em São Paulo com Lola Benda, continuando sua formação com Erich Lehninger. Diplomou-se pela Escola Superior de Música de Colônia, onde cursou violino com Igor Ozim. Logo depois, seguiu para Israel, onde se aperfeiçoou com Chaim Taub em Tel Aviv. Mais tarde frequentou cursos ministrados por Pinchas Zukerman e Max Rostal. É ex-integrante do Quinteto D'Elas, com o qual ganhou, em 1998, o Prêmio Carlos Gomes na categoria Música de Câmara. É spalla da Orquestra de Câmara Villa-Lobos e professora de violino na Faculdade Cantareira. Como recitalista e solista, apresentou-se em várias cidades do Brasil, da Argentina, da Itália, da Alemanha, dos Estados Unidos e da Bélgica. Realizou gravações nas rádios WDR (Alemanha) e na RAI – Trieste (Itália), estreando obras de compositores contemporâneos.

Nelson Rios
violino



Nelson Rios iniciou os estudos musicais na Escola de Música de Piracicaba (EMP) com a professora Maria Lucia Zagatto e posteriormente com Elisa Fukuda. Graduado em engenharia de alimentos pela Universidade Estadual de Campinas (Unicamp) e bacharel em música pela Faculdade Mozarteum, participou dos principais festivais de música no Brasil (Campos do Jordão, Brasília, Londrina e Curitiba) e em Mendoza, na Argentina. Frequentou a Carnegie Mellon University (Pittsburgh, EUA) como bolsista da Fundação Vitae. Integrou a Orquestra Sinfônica da Paraíba, Orquestra de Câmara de Blumenau, Orquestra Villa-Lobos, Quinteto da Paraíba e Jazz Sinfônica, entre outras. Como professor, lecionou na Escola de Música de Piracicaba (EMP), Escola Municipal de Música (EMM), Escola de Música do Estado de São Paulo (Emesp), Conservatório de Tatuí e em importantes festivais de música no Brasil e no exterior. Atualmente é chefe de naipe dos segundos violinos da Orquestra Sinfônica da USP (Osusp) e segundo violinista do Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo.

Marcelo Jaffé
viola



Aos 6 anos de idade, orientado por seu pai, Alberto, Marcelo Jaffé aprendeu violino. Em 1977, aos 14, passou a tocar viola, conquistando, no mesmo ano, o primeiro prêmio no Concurso Nacional da Universidade de Brasília (UnB). Após aperfeiçoamento na Universidade de Illinois e no Centro de Música de Tanglewood, nos Estados Unidos, apresentou-se em vários países, participando de destacados conjuntos camerísticos e orquestrais. Atuou como maestro da Kamerata Philharmonia e foi diretor artístico da Orquestra Jazz Sinfônica do Estado de São Paulo. Atualmente, é professor de viola da Escola de Comunicações e Artes da Universidade de São Paulo (ECA-USP) e apresentador da Rádio e TV Cultura.

Rafael Cesario
violoncelo



Mestre pela Universidade de São Paulo (USP), Rafael Cesario obteve o diploma de Perfectionnement por unanimidade e felicitações do júri no Conservatoire Départemental du Val de Bièvre (Paris, França), na classe do renomado violoncelista Romain Garioud. Premiado em diversos concursos, teve aulas com Antonio Meneses, Alisa Weilerstein, Dennis Parker, Peter Szabo, Pieter Wispelwey e Sol Gabetta, entre outros. Como solista, atuou à frente de importantes orquestras como Sinfônica do Paraná, Sinfônica Municipal e Orquestra do Theatro São Pedro. No Festival de Trancoso (2017), atuou como solista e camerista ao lado de renomados músicos como o violinista Lorenz Nasturica (spalla da Filarmônica de Munique), o flautista Mathieu Dufour e o oboísta Andreas Wittmann, membros da Filarmônica de Berlim. Atualmente, é membro do Quarteto de Cordas da Cidade de São Paulo e professor no Instituto Baccarelli. Em 2021, lançou dois álbuns digitais: *Um Outro Adeus*, com André Mehmari, e *Beethoven Variations*, com Marcos Aragoni.

Próximo concerto com o
**Quarteto de Cordas da
Cidade de São Paulo**

Grandes Quintetos Brahms e Respighi

mar 2024
7 quinta 20h

**Betina Stegmann
e Nelson Rios**
violino

Marcelo Jaffé
viola

Rafael Cesario
violoncelo

Marcos Aragoni
piano

Com o *Quinteto Op. 34*, de
Brahms, e *Quinteto em Fá
menor*, de Respighi.

Praça das Artes
Sala do Conservatório



**Quarteto de Cordas da
Cidade de São Paulo**

Violinos Betina Stegmann e Nelson Rios

Viola Marcelo Jaffé

Violoncelo Rafael Cesario

Prefeitura Municipal de São Paulo

Prefeito Ricardo Nunes

Secretária Municipal de Cultura Aline Torres

Secretário Adjunto Thiago Lobo

Chefe de Gabinete Rogério Custodio de Oliveira

Fundação Theatro Municipal de São Paulo

Direção Geral Abraão Mafra

Direção de Gestão Dalmo Defensor

Direção Artística Andreia Mingroni

Direção de Formação Cibeli Moretti

Direção de Produção Executiva Enrique Bernardo

Conselho Administrativo Sustenidos

André Isnard Leonardi (presidente), André Bonini, Claudia Ciarrocchi, Gildemar Oliveira, Magda Pucci, Monica Rosenberg, Odilon Wagner, Renata Bittencourt e Wellington do C. M. de Araújo

Conselho Consultivo Sustenidos

Elca Rubinstein (presidente), Abigail Silvestre Torres, Adriana do Nascimento Araújo Mendes, Ana Maria Wilhelm, Celia Cristina Monteiro de Barros Whitaker, Daniel Annenberg, Gabriel Whitaker, Leonardo Matrone, Luciana Temer, Luiz Guilherme Brom, Marisa Fortunato, Melanie Farkas (*in memoriam*) e Paula Raccanello Storto

Conselho Fiscal Sustenidos

Bruno Scarino de Moura Accioly, Daniel Leicand e Paula Cerquera Bonanno

Sustenidos Organização Social de Cultura (Theatro Municipal)

Diretora Executiva Alessandra Fernandez Alves da Costa

Diretor Administrativo-Financeiro Rafael Salim Balassiano

Gerente Financeira Ana Cristina Meira Coelho Mascarenhas

Superintendente de Desenvolvimento Institucional e Marketing Heloisa Garcia da Mota

Gerente de Controladoria Leandro Mariano Barreto

Contadora Cláudia dos Anjos Silva

Gerente de Suprimentos Susana Cordeiro Emidio Pereira

Gerente Jurídica Adline Debus Pozzebon

Gerente de Recursos Humanos Ana Cristina Cesar Leite

Gerente de Mobilização de Recursos Mariana Peixoto Ferreira

**Complexo
Theatro Municipal
de São Paulo**

Diretora Geral Andrea Caruso Saturnino

Secretária Executiva Valeria Kurji

Gerente Geral de Operações e Finanças Paulo Rodrigues

Gerente de Programação Nathália Costa

Coordenadora de Programação Camila Honorato Moreira de Almeida

Coordenador de Programação Eduardo Dias Santana **Equipe de Programação**

Clara Bastos de Macedo Carneiro, Isis Cunha Oliveira Barbosa e Marcelo Augusto

Alves de Araújo **Gerente da Musicoteca** Maria Elisa Pasqualini (Milly) **Equipe da**

Musicoteca Cassio Mendes Antas, Diego Scarpino Pacioni, Felipe Faglioni, Jonatas

Ribeiro, Milton Tadashi Nakamoto, Roberto Dorigatti, Rodrigo Padovan Grassmann

Ferreira, Thiago Ribeiro Francisco e Victor Martins Pinto de Queiroz **Pianista**

Correpetidor Anderson Brenner

Gerente de Produção Nathália Costa

Coordenadora de Produção Rosana Taketomi de Araujo **Equipe de Produção**

Carlos Eduardo Marroco, Cinthia Cristina Derio, Eliana Aparecida dos Santos

Filinto, Felipe Costa, Fernanda Cristina Pereira Camara, Karine dos Santos, Laura

de Campos Françaço, Laura Cibele Gouvêa Cantero, Luiz Alex Tasso, Maíra

Scarello, Mariana Perin, Rodrigo Correa da Silva e Rosangela Reis Longhi

Gerente de Formação, Acervo e Memória Ana Lucia Lopes

Coordenadora de Educação Adriane Bertini Silva **Supervisora** Dayana Correa da Cunha **Equipe de Educação** Bianca Stefano Vyunas, Diego Diniz Intriery, Gabriel Zanetti Pieroni, Igor Antunes Silva, Joana Oliveira Barros Rodrigues de Rezende, Luciana de Souza Bernardo, Mateus Masakichi Yamaguchi, Monike Raphaela de Souza Santos e Renata Raíssa Pirra Garducci **Aprendiz** Ana Beatriz Silva Correia

Coordenador de Acervo e Pesquisa Rafael Domingos Oliveira da Silva **Equipe de Acervo e Pesquisa** Anita de Souza Lazarim, Clarice de Souza Dias Cará, Guilherme Lopes Vieira, Rafael de Araujo Oliveira, Raimundo Afonso Almeida Costa e Shirley Silva **Estagiários** Camila Cortellini Ferreira, Gabriela Eutran da Silva, Gabrielle Rodrigues dos Santos, Giovana Borges Freitas, Giovana Santos de Medeiros, Hannah Beatriz Zanotto, Henrique Souza Soares, Karina Araujo do Nascimento, Mariana Brito Santana, Nathalia Hara de Oliveira, Taissa Rosa Ribeiro, Thalya Duarte de Gois e Thayame Soares Costa **Supervisora de Ações de Articulação e Extensão** Carla Jacy Lopes

Diretor de Palco Sérgio Ferreira

Coordenador de Palco Gabriel Barone Ramos **Equipe Técnica e Administrativa de Palco** Adalberto Alves de Souza, Diogo de Paula Ribeiro, Jonas Pereira Soares, Luiz Carlos Lemes, Renan Hernandez Silverio, Sônia Ruberti e Vivian Miranda

Gestor de Cenotécnica Anibal Marques (Pelé) e Samuel Gonçalves Mendes

Coordenadora de Produção (Cenotécnica) Rosa Casalli **Chefes de Maquinário** Carlos Roberto Ávila, Marcelo Luiz Frosino e Paulo Miguel de Sousa Filho **Equipe de Maquinário** Alex Sandro Nunes Pinheiro, Edilson da Silva Quina, Ermelindo

Terribele Sobrinho, Everton Davida Candido, Igor Mota Paula, Ivaldo Bezerra Lopes, Jalmir Amorim da Conceição, Júlio César Souza de Oliveira, Manuel Lucas de Sousa Conceição, Odilon dos Santos Motta, Paulo Mafrense de Sousa e Ronaldo Batista dos Santos **Equipe de Contrarregragem** Alessander de Oliveira Rodrigues,

Amanda Tolentino de Araújo, Edival Dias, Matheus Alves Tomé, Sandra Satomi Yamamoto e Vitor Siqueira Pedro **Montadores** Alexandre Greganyck, Ivo Barreto de Souza, Nizinho Deivid Zopelaro, Pedro Paulo Barreto e Rafael de Sá de Nardi

Veloso **Coordenador de Sonorização** Daniel Botelho **Equipe de Sonorização** André Moro Silva, Edgar Caetano dos Santos, Emiliano Brescacin, Leandro dos Santos Lima e Rogerio Galvão Ultramarini Junior **Coordenação de Iluminação** Sueli Matsuzak e Wellington Cardoso Silva **Equipe de Iluminação** André de Oliveira Mutton, Danilo dos Santos, Fabíola Galvão Fontes, Fernando Miranda Azambuja, Guilherme Furtado Mantelatto, Igor Augusto Ferreira de Oliveira, Olavo Cadorini Cardoso, Tatiane Fátima Müller, Ubiratan da Silva Nunes, Wellington Cardoso Silva e Yasmin Santos de Souza

Equipe de Figurino Alzira Campiolo, Eunice Baía, Fabiane do Carmo Macedo de Almeida, Geralda Cristina França da Conceição, Isabel Rodrigues Martins, Katia Souza, Lindinalva Margarida Celestino Cicero, Maria Aparecida de Mello, Maria Auxiliadora, Maria Gabriel Martins, Regiane Bierrenbach, Suely Guimarães e Walamis Santos

Coordenadora de Comunicação Elisabete Machado Soares dos Santos **Equipe de Comunicação** André Felipe Costa Santa Rosa Lima, Francielli Jonas Perpetuo, Guilherme Dias, Gustavo Quevedo Ramos, Karoline Marques da Conceição, Laila Abou Mahmoud, Larissa Lima da Paz, Laureen Cicaroli Dávila, Stig de Lavor, Tatiane de Sá dos Santos e Winnie dos Santos Affonso

Coordenador de Planejamento e Monitoramento Douglas Herval Ponso **Equipe de Planejamento e Monitoramento** Ananda Stucker, Milena Lorana da Cruz Santos e Thamella Thais Santana Santos **Captação de Recursos** Juliane Ristom Rodrigues

Gerente de Patrimônio e Arquitetura Eduardo Spinazzola

Equipe de Patrimônio e Arquitetura Angelica Cristina Nascimento Macedo, Juliana de Oliveira Moretti, Mariana Orlando Tredicci e Raisa Ribeiro da Rocha Reis

Gerente de Infraestrutura e Gestão Predial Cleiton Dionatas Souza

Coordenador de Operações Mauricio Souza **Coordenador de Manutenção**

Stefan Salej Gomes **Equipe de Infraestrutura e Gestão Predial** Carolina Ricardo, Elias Ferreira Leite Junior, Fernanda do Val Amorim e Leandro Maia Cruz **Aprendizes** Leticia Lopes da Silva e Yasmin Antunes Rocha

Coordenador de TI Yudji Alessander Otta **Equipe de TI** Romário de Oliveira Santos **Aprendiz** Igor Alves Salgado

Coordenadora de Parcerias e Novos Negócios Luciana Gabardo dos Santos **Supervisora de Parcerias e Novos Negócios** Giovanna Campelo **Equipe de**

Parcerias e Novos Negócios Thamara Cristine Carvalho Conde e Vitória Terlesqui de Paula **Equipe de Atendimento ao Público** Ana Luisa Caroba de Lamare, Matheus Moreira Flores e Rosimeire Pontes Carvalho **Supervisor de Bilheteria** Jorge Rodrigo dos Santos **Equipe de Bilheteria** Claudiana de Melo Sousa, Maria do Socorro Lima da Silva e Vera Guedes de Souza **Aprendiz** Bruna Eduarda Cabral da Silva

Supervisor de Finanças Marcos Sá Chaves **Equipe de Finanças** Carolina Dezan Esteves, Erica Martins dos Anjos, Jéssica Brito Oliveira, Mayra Paulino Andrade e Michele Cristiane da Silva **Equipe de Contabilidade** Aurili Maria de Lima e Vanessa Oliveira de Abreu **Equipe de Controladoria** Douglas Bernardo Ribeiro e Victor Hugo Cassalhos dos Santos **Aprendiz** Paloma Ferreira de Souza

Supervisor de Compras Raphael Teixeira Lemos **Equipe de Compras** Eliana Moura de Lima, Leandro Ribeiro Cunha, Paulo Henrique Risseri e Thiago Faustino **Aprendiz** Suiany Olher Encinas Racheti

Equipe de Logística Aline de Andrade Nepomuceno Barbosa, Arthur Luiz de Andrade Lima, Marcos Aurélio Vieira do Nascimento Samora e Raimundo Nonato Bezerra **Equipe de Contratos e Jurídico** Aline Rocha do Carmo, Douglas Bernardo Ribeiro, João Vitor Reis Silva e Lucas Serrano Cimatti

Coordenadora de Recursos Humanos Renata Aparecida Barbosa de Sousa **Equipe de Recursos Humanos** Cicera Elizabeth Vidal de Lima, Franciely Lopes Oliveira, Gustavo Giusti Gaspar, Janaina Aparecida Gomes Oliveira, Mateus Costa do Nascimento, Priscilla Pereira Gonçalves, Rebeca de Oliveira Rosio e Zenite da Silva Santos

Bolsistas do Programa Jovens Criadores, Pesquisadores e Monitores Julia Ferreira Santana e Kauê André Santos Araújo (Articulação), Davi Silva Santos, Frank Ribeiro Marques Junior, Guilherme Santana Santos, Gustavo Zanela, João Batista Bento da Silva, Marcella Cedro, Marcelo Evangelista Barbosa, Marjorie Rodrigues Augustinho, Milena Lopes Rosa, Rebecca Di Tullio Pereira da Silva, Stephanie Cristina Inácio Vieira e Tatiane Furlaneto Magalhães (Cenotécnica), Júlio Mourão de Paiva, Luisa Guimarães Tarzia e Nata da Sociedade Marques Queiroz da Silva (Dramaturgia), Gabriela Klimas de Andrade Mendes e Matheus Santos Maciel (Educação), Augusto Miguel Moreira Martins e Nathalia Hara de Oliveira (Pesquisa), Bruna de Fátima Mattos Teixeira e Kailany Gomes do Amaral (Programação), Igor Macedo de Sousa, Karen Anisia Santos Moura, Lucas Queiroz da Silva, Lux da Silva Machado, Renan Trajano do Vale e Ronaldo Gabriel de Jesus da Silva (Produção)

ingressos

R\$33

classificação indicativa

livre

Praça das Artes

Sala do Conservatório

Programação sujeita
a alteração.

Sinta-se à vontade.

Na nossa casa ou na sua,
o Theatro Municipal é seu.

Informações e ingressos:
theatromunicipal.org.br

Acompanhe nossas redes sociais:

Theatro Municipal

f @theatromunicipal.sp

@ @theatromunicipal

X @municipal.sp

▶ /theatromunicipal.sp

🎵 @theatromunicipal

Praça das Artes

f @pracadasartes

@ @pracadasartes

Para uma experiência segura, confira o manual
do espectador, disponível em:
theatromunicipal.org.br/manualdoespectador

O **Theatro Municipal de São Paulo** conta com
você para aperfeiçoar suas atividades.

Envie suas sugestões pelos e-mails:
escuta@theatromunicipal.org.br
e ouvidoriaftm@prefeitura.sp.gov.br



**Lei de
Incentivo
à Cultura**
Lei Rouanet

realização:



MINISTÉRIO DA
CULTURA



